

Tender Announcement Details تفاصيل إعلان المناقصة	
Tender Description: Tamdeen Youth Foundation seeks to establish Framework Agreement for the Provision of Cash Assistance Transfer Services to Beneficiaries for Six (6) Cycles in Yarim District – Ibb Governorate	وصف المناقصة: تسعى مؤسسة تمدين شباب إلى إبرام اتفاقية إطارية لتقديم خدمة تحويل المساعدات النقدية للمستفيدين لعدد (6) دورات في مديرية يريم – محافظة إب.
Tender Package Pickup Location: The tender documents package can be downloaded below this advertisement on Yemen HR website www.yemenhr.com	مكان الحصول على حزمة وثائق المناقصة: يمكن الحصول على حزمة وثائق المناقصة بتنزيلها أدنى هذا الإعلان على موقع يمن اتش ار www.yemenhr.com
Tamdeen Youth Foundation is a non-profit organization established on May 25, 2013, licensed under No. 312 by the Ministry of Social Affairs and Labor in Yemen. The Foundation provides community development, civic education, and capacity-building programs. It implements effective emergency interventions and maintains strategic partnerships with numerous international, regional, and local organizations.	مؤسسة تمدين شباب TYF مؤسسة غير ربحية، تأسست في 25 مايو عام 2013 م، بترخيص رقم (312) من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في اليمن. تقدم برامج التنمية المجتمعية والتوعية المدنية وبناء القدرات، وتنفذ تدخلات إيجابية في حالات الطوارئ، كما تتمتع بشراكات إستراتيجية مع العديد من المنظمات الدولية والإقليمية والمحلية.
Submission of bids: Bids must be submitted to the Tamdeen Youth Foundation office located in Sana'a – Faj Attan area, next to the United Nations Compound, Procurement Department, no later than Thursday, September 25, 2025, before 11:30 AM. Yemen time. Only tenders submitted in prescribed form and deadlines will be considered. Bid Opening Session The bid opening session will be held on Thursday, 25 September 2025, at 12:00 PM (noon) at the office of Tamdeen Youth Foundation at the above-mentioned address. The bidder or their representative will only be allowed to attend the bid opening session upon presenting an official letter authorizing the designated person to attend. All bids must be submitted in sealed envelopes with a red wax and stamped, with the following details written on the sealed envelope: Tender No.: FW-TYF-005-2025 Tender Name: Framework Agreement for the Provision of Cash Assistance Transfer Services to Beneficiaries for Six (6) Cycles in Yarim District – Ibb Governorate. The bidder's name: The general instructions of the tender are attached with the tender package and it should be read before initiating the offer.	تقديم العطاءات: يجب تقديم العطاءات إلى مكتب مؤسسة تمدين شباب الكائن في صنعاء – حي فج عطان، بجوار سكن الأمم المتحدة، قسم المشتريات، في موعد أقصاه يوم الخميس الموافق 25 سبتمبر 2025، وقبل الساعة 11:30 صباحاً بتوقيت اليمن. سيتم النظر فقط في العطاءات المقدمة قبل موعد الإغلاق جلسة فتح العطاءات ستُعقد جلسة فتح العطاءات يوم الخميس الموافق 25 سبتمبر 2025 الساعة الثانية عشرة (12:00) ظهراً في مكتب مؤسسة تمدين شباب في نفس العنوان أعلاه، ولن يسمح لصاحب العطاء أو مندوبه حضور جلسة فتح المظاريف إلا بموجب مذكرة رسمية باسم الشخص المخول له بالحضور. يجب تسليم العطاءات مُغلقة بالشمع الأحمر ومختومة، مع ذكر التفاصيل التالية على المظروف المغلق. رقم المناقصة: FW-TYF-005-2025 اسم المناقصة: اتفاقية إطارية لتقديم خدمة تحويل المساعدات النقدية للمستفيدين لعدد (6) دورات في مديرية يريم – محافظة إب. اسم المتقدم للعطاء. التعليمات الخاصة بالمناقصة مرفقة بأوراق المناقصة ويجب الاطلاع عليها مسبقاً قبل البدء بتحرير العطاء.

Terms and requirements: - Bids shall be accepted only if submitted by banks. Any bids submitted by exchange shops, exchange companies, or any non-banking entities will not be considered. - The bid must be submitted using the attached forms and annexes, bids that do not match the attached form will be disqualified. - All Bid forms and documents related to this tender must be stamped by the supplier, any bid that does not comply with this will be excluded. - All documents must be filled in with the required data, and any bidder who does not comply with this will be excluded. - The delivery commission must be specified in U.S. Dollars, and any bid that does not comply will be rejected. - The offer must be valid for a period of at least one month from the date of bid opening. - TYF will not be responsible for any costs or expenses incurred by the Bidders in connection with the preparation and submission of their bids to TYF.	الشروط والمتطلبات: - يُشترط لقبول العطاءات أن تكون مقدمة من البنوك فقط، ولا يُنظر في أي عطاءات صادرة عن محلات أو شركات صرافة أو أي جهة غير مصرفية. - يجب تقديم عطاءكم باستخدام النماذج المرفقة، سيتم استبعاد العطاءات غير المطابقة للنماذج المرفقة. - يجب أن تحتوي كافة المستندات والنماذج في العطاء المقدم للمناقصة على ختم المورد، سيتم استبعاد العطاءات غير المختومة بختم المورد. - يجب تعبئة كافة المرفقات بالبيانات المطلوبة، وسيتم استبعاد أي عطاء لا يلتزم بذلك. - يجب أن يتم تحديد عمولة التسليم بعملة الدولار الأمريكي وسيتم رفض أي عطاء مخالف. - يشترط أن تكون صلاحية العرض لا تقل عن شهر واحد اعتباراً من تاريخ فتح المظاريف. - لن تكون مؤسسة تمدين شباب مسؤولة عن أي تكاليف او نفقات دفعها المتقدمين للمناقصة الخاصة بإعداد وتقديم عروضهم لمؤسسة تمدين شباب.
Legal eligibility criteria (Mandatory): 1. Must provide Valid Business Registration card . 2. Must provide Valid Tax card. 3. Must provide Valid Zakat Card 4. Must Provide a valid license to practice the profession issued from the Central Bank of Yemen. 5. An initial, unconditional, and irrevocable bank guarantee or a certified check in the amount of USD 1,430 (One Thousand Four Hundred Thirty Dollars) must be submitted, and it shall remain valid for 90 days from the date of bid opening. 6. Vendor's Non-inclusion into the UN, UNSG and WB Sanctions/ineligibility lists. Offerors who do not submit these documents will be disqualified from any technical or financial evaluation. - All other terms and requirements as stated in the bidding document -TYF Award Committee reserves the rights to accept or reject any or all submitted quotation(s) at its discretion and is under no obligation to issue an award.	معايير الأهلية القانونية (الزامية): 1. يجب تقديم سجل تجاري ساري المفعول 2. يجب تقديم بطاقة ضريبة سارية المفعول 3. يجب تقديم بطاقة زكوية سارية المفعول 4. يجب تقديم ترخيص مزاولة مهنة ساري المفعول صادر من البنك المركزي اليمني. 5. يجب تقديم خطاب ضمان بنكي ابتدائي غير قابل للإلغاء وغير مشروط، أو شيك مقبول الدفع بمبلغ (1,430) ألف وأربعمائة وثلاثون دولاراً أمريكياً، على أن يكون ساري المفعول لمدة (90) يوماً من تاريخ فتح المظاريف. 6. عدم ادراج المورد في قوائم العقوبات / عدم الاهلية الخاصة بالأمم المتحدة والأمن العام للأمم المتحدة والبنك الدولي. سيتم استبعاد مقدمي العروض الذين لا يقدمون هذه المستندات من أي تقييم فني أو مالي. - جميع الشروط والمتطلبات الأخرى الواردة في وثيقة المناقصة. -مؤسسة تمدين شباب لها الحق بقبول او رفض اي او كل عروض الاسعار والمقترحات وفقاً لتقديراتها وليست ملزمة بإرساء العطاء على اي متقدم.
Clarification Requests: If any, Submit Questions in writing to: procurement@tamdeen-ye.org Last Day for Questions: (22/September/ 2025, at 10:00 AM). Questions will be answered by: (22/ September/ 2025, at 04:00 PM).	طلبات الاستيضاح: في حال وجود أسئلة حول المناقصة يرجى ارسالها مكتوبة الى البريد الإلكتروني: procurement@tamdeen-ye.org آخر موعد لاستقبال الأسئلة في: 22 سبتمبر 2025 م الساعة 10:00 صباحاً. سيتم الإجابة عن الأسئلة في: 22 سبتمبر 2025 م الساعة 4:00 مساءً.

Attachments to the Tender Package:

Annex A (Location and details of Cash transfers)
Annex-B Technical Offer Form.
Annex-C Financial Offer Form.
Annex-D Supplier Information Form.
Annex-E Bidder's Ethical Declaration Form.
Annex-F Framework Service Agreement (Sample)
Annex-G General Conditions of Contract in English.
(RFB)Request-for-Bids.

مرفقات لحزمة وثائق المناقصة

الملحق A- موقع وتفاصيل التحويلات النقدية.
الملحق B- نموذج العرض الفني.
الملحق C- نموذج العرض المالي.
الملحق D- نموذج معلومات المورد.
الملحق E- نموذج الإقرار الأخلاقي للمتقدم.
الملحق F- اتفاقية إطارية للخدمات (نموذج)
الملحق G - الشروط العامة للعقد (باللغة الإنجليزية).
الدعوة لتقديم العطاء.